

Cour d'appel  
fédérale



CANADA

Federal Court  
of Appeal

**Date : 20100615**

**Dossier : A-502-09**

**Référence : 2010 CAF 161**

**CORAM : LA JUGE SHARLOW  
LA JUGE DAWSON  
LA JUGE TRUDEL**

**ENTRE :**

**BAYER INC.**

**appelante**

**et**

**LE MINISTRE DE LA SANTÉ et  
LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**intimés**

Audience tenue à Ottawa (Ontario), le 15 juin 2010

Jugement prononcé à l'audience à Ottawa (Ontario), le 15 juin 2010

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :**

**LA JUGE SHARLOW**

Cour d'appel  
fédérale



CANADA

Federal Court  
of Appeal

Date : 20100615

Dossier : A-502-09

Référence : 2010 CAF 161

**CORAM : LA JUGE SHARLOW  
LA JUGE DAWSON  
LA JUGE TRUDEL**

**ENTRE :**

**BAYER INC.**

**appelante**

**et**

**LE MINISTRE DE LA SANTÉ et  
LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**intimés**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**  
**(prononcés à l'audience à Ottawa (Ontario), le 15 juin 2010)**

**LA JUGE SHARLOW**

[1] La Cour statue sur l'appel d'un jugement (2009 CF 1171) par lequel le juge Russell a rejeté la demande de contrôle judiciaire de Bayer Inc. visant la décision du ministre de la Santé de ne pas inscrire le brevet canadien 2194979 au registre des brevets relativement à un médicament appelé YAZ parce que ce brevet ne satisfait pas au critère d'admissibilité énoncé à l'alinéa 4(2)b) du *Règlement sur les médicaments brevetés (avis de conformité)*, DORS/93-133. Il est acquis aux débats que l'application de toute autre règle d'admissibilité est exclue.

[2] Le juge Russell a conclu que l'interprétation que le ministre avait faite de l'alinéa 4(2)*b*) était juste. Nous abondons dans son sens, essentiellement pour les mêmes motifs que ceux qu'il a exposés. Pour cette raison, le présent appel sera rejeté avec dépens.

« K. Sharlow »

---

j.c.a.

Traduction certifiée conforme  
Sandra de Azevedo, LL.B.

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**  
**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-502-09

**INTITULÉ :** Bayer Inc. c. Ministre de la Santé et  
Procureur général du Canada

**LIEU DE L'AUDIENCE :** Ottawa (Ontario)

**DATE DE L'AUDIENCE :** Le 15 juin 2010

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR** la juge Sharlow  
la juge Dawson  
la juge Trudel

**PRONONCÉS À L'AUDIENCE PAR :** LA JUGE SHARLOW

**COMPARUTIONS :**

M<sup>e</sup> Gunars A. Gaikis POUR L'APPELANTE

M<sup>e</sup> F. B. (Rick) Woyiwada POUR LES INTIMÉS

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

Smart & Biggar POUR L'APPELANTE  
Toronto (Ontario)

Myles J. Kirvan POUR LES INTIMÉS  
Sous-procureur général du Canada